

# LA PRENSA LIBRE

Diario de la Tarde

DIRECTOR, ALFREDO GREÑAS

AÑO, XXI

San José, Costa Rica, A. C., jueves 31 de marzo de 1910

NUMERO 6,682

## LA PRENSA LIBRE

DIRECTOR, Alfredo Greñas

### CONDICIONES

Suscripción mensual..... \$ 1-00  
 Por semestre anticipado..... 5-50  
 Por año, anticipado..... 10-00  
 Comunicados, por columna..... 20-00

No se venden números sueltos.  
 Avisos, precio convencional. Cuando no haya convenio expreso, se cobrará a 50 céntimos de colón el centímetro lineal de columna, por cada inserción. *Grandes rebajas para avisos por trimestres, semestres y años.*

### OFICINAS

Calle 2 norte, 125 varas al norte de la Oficina telegráfica.

APARTADO DE CORREOS, Número 15

## JOSE MENDEZ CHAVEZ

Agente circulador y rotulador

—DE—

Tarjetas mortuorias y matrimoniales  
 SAN JOSE DE COSTA RICA.—5<sup>a</sup> Av. N. O. +

## DR. R. JIMENEZ NUÑEZ,

MÉDICO-CIRUJANO

## DR. JOSE J. JIMENEZ NUÑEZ

CIRUJANO-DENTISTA

### OFICINA

Antiguo despacho del finado Dr. Gerardo Jiménez

7<sup>a</sup> AVENIDA, FRENTE A CATEDRAL

## LINEA DE VAPORES DE LA UNITED FRUIT COMPANY

La United Fruit Company ofrece a sus navegadores un servicio sin rival entre Puerto Limón y los puntos que abajo se expresan:

**Vapores "CARTAGO", "PARISMINA" y "HEREDIA"** de 5,000 toneladas cada uno, harán servicio de cabotaje así: Entre Limón, y Bocas del Toro, Panamá, todos los martes a las 9 p. m. Entre Limón y New Orleans, con escala en Puerto Barrios, Guatemala, y Belize, Honduras, cada viernes en la noche.

**Vapores "LIMÓN", "SAN JOSE", y "ESPARTA"** de 3,300 toneladas cada uno. Servicio semanal entre Limón y Boston; salen de Limón los domingos en la madrugada.

NOTA. Los pasajeros deben presentarse a la Consular Americana en San José ó Limón, tre días con exutivos antes de embarcarse para New Orleans ó Mobile, a fin de obtener una constancia de haber permanecido en estos lugares durante dichos tres días.

Par más informes dirigirse a las oficinas de la United Fruit Company en San José ó Limón y a los Sub-agentes Señores Sasso y Pirie, San José

E. J. HITCHCOCK,  
Administrador.

## LINEA

## Hamburguesa - Americana

### SERVICIO ATLAS

#### Itinerario para abril

Sarnia..... 4 abril  
 Prinz Joachim..... 11 abril  
 Sibiria..... 18 abril  
 Prinz August Wilhelm..... 25 abril

Esta es la vía más rápida para la exportación de café. El café consignado por nuestra LINEA ATLAS será entregado en Londres en el término de 21 a 25 días.

Hay vapor cada dos semanas para Colón y cada semana para Kingston.

Todos los vapores tienen camareras y médicos.

Para más detalles diríjanse a las oficinas en San José ó Limón.

JOHN M. KEITH,  
Agente general.

## BOTICA ORIENTAL

Esquina de la 1<sup>a</sup> Avenida y Calle 6<sup>a</sup>

FRENTE AL MERCADO

## Compañía General Trasatlántica Francesa

El vapor MARTINIQUE saldrá de puerto Limón para Europa el día 17 de marzo de 1910, con escala en Colón, Puerto Colombia, Puerto Cabello, LA GUAYRA, CARUPANO, TRINIDAD, FORT DE FRANCE, BASSE TERRE, POINTE A PITRE, SANTANDER, BORDEAUX y EL HAVRE. Toma carga y pasajeros para Europa y los puertos de su itinerario.

Valor del pasaje en 1 <sup>a</sup> clase.....	F. 800.00
" " " " 2 <sup>a</sup> clase.....	650.00
" " " " 3 <sup>a</sup> clase.....	400.00
Camarotes de lujo para dos pasajeros.....	3,000.00
" " " " familia para dos pasajeros.....	2,400.00

Comando billete de ida y vuelta con privilegio por un año, se hace una rebaja de 25%. A toda familia que pague el valor de 4 pasajes, comprendidos los criados en esta concesión, se les hará un descuento de 15%. El servicio en estos vapores es inmejorable, los camarotes son amplios, cómodos y elegantes. La comida es variada y de primera, se sirve vino blanco y tinto a discreción.

FELIPE J. ALVARADO & Co.

## Compañía Trasatlántica Española

(ANTES DE ANTONIO LOPEZ & Co)

**Servicio entre GÉNOVA y PUERTO LIMÓN**  
 Vapores rápidos con todas las comodidades modernas, buen trato, excelente mesa y todo el confort apetecible. El vapor BUENOS AIRES

de 5,205 toneladas, llegará el día 6 ó 8 de abril a Puerto Limón saliendo el mismo día para Colón, Puerto Colombia, Curacao, Puerto Cabello, La Guayra San Juan de Puerto Rico, Tenerife, Oádiz, Barcelona, Marsella y Génova.

Precios de pasaje a Canarias, Oádiz, Barcelona, Marsella y Génova	
1 <sup>a</sup> clase 1 <sup>a</sup> categoría.....	\$ 170-00
1 <sup>a</sup> " 2 <sup>a</sup> ".....	150-00
1 <sup>a</sup> " 3 <sup>a</sup> ".....	140-00
2 <sup>a</sup> ".....	110-00
3 <sup>a</sup> " preferente.....	70-00
3 <sup>a</sup> " ordinaria.....	40-00

15 por ciento de rebaja en 1<sup>a</sup> y 2<sup>a</sup> a las familias que tomen más de 4 pasajes enteros.

25 por ciento de rebaja en pasajes de ida y vuelta, valederos por un año. Para más informes dirigirse a

A. COLLADO, AGENTE.

## ELDERS & FYFFES Lid.

### LINEA DIRECTA DE VAPORES

ENTRE PUERTO LIMÓN (COSTA RICA) Y BRISTOL (INGLATERRA)

Los vapores de esta línea hacen la travesía de Puerto Limón a Bristol en 17 días. Salen de Limón cada quincena.

Pasaje de 1 <sup>a</sup> a Bristol.....	£ 20
" " ida y vuelta.....	38

A las familias que tomen 4 pasajes enteros se les concede una rebaja del 10 por 100.

Para informes dirigirse a las Oficinas de la United Fruit Company en San José ó en Limón, y a los sub-agentes, Sasso & Pirie, San José

JOHN M. KEITH, Administrador

20 de mayo 1909.

## Tienda de novedades

—DE—

## MANUEL ROMERO

### NOVEDAD!

La que da la primera nota de la moda y del buen gusto.  
 La que da verdaderas novedades.  
 La que une lo elegante a lo útil.  
 La que pone los precios más bajos, en relación con la buena calidad de sus artículos.  
 La que día a día aumenta el prestigio de que goza y gana más favor en el público.

SOBRETODOS PARA SENORAS

CORTES PARA VESTIDOS :::

TODO DE LAS ULTIMAS MODAS DE PARIS

## EL ESPEJO

Fábrica de Espejos, Lunas y Cuadros

J. Pereira y Compañía

CALLE 6<sup>a</sup> N. (AL LADO DE LA BOTICA DE LA FE)

+ + Apartado 461—SAN JOSE + +

Surtido completo de espejos nuevos, que se venden a mitad de precio. Se componen espejos manchados y se arreglan marcos. Se matean y taladran cristales.

Trabajo Garantizado

## Northern Railway Company

Esta Compañía avisa al público de los siguientes cambios en su Itinerario, que principiará a regir, el día 4 de abril de 1910:

Los trenes directos entre San José y Limón, se correrán también los domingos. El tren No. 1 que ahora sale de Limón a las 10.30 a. m., y llega a San José a las 5.02 p. m., en lo sucesivo saldrá de Limón a las 10 a. m. y llegará a San José a las 4.15 p. m.

El tren local para el Este, que sale de San José a las 7 a. m., saldrá a las 6 a. m. y el mismo tren saldrá de Limón a las 6 a. m. en vez de las 6.15 a. m.

El tren de la mañana de Alejuela, saldrá de esa estación a las 6.30 a. m. en vez de las 7 a. m., y de regreso, saldrá de San José a las 8.15 a. m.

El tren de la mañana, saldrá de Cartago a las 7.05 a. m. en vez de las 7.15 a. m.

El tren que sale los sábados, de San José para Alajuela a las 2 p. m. ha sido anulado.

Como en lo sucesivo se correrán trenes directos entre Limón y San José los domingos, los trenes Nos. 1, 7 y 10 que se corrían ese día han sido anulados.

El tren para la Línea Vieja, saldrá de Siquirres a las 2.30 p. m. en vez de las 2.55 p. m.

El tren de los domingos para Paraíso, se correrá hasta Juan Viñas, saliendo de Cartago a las 11 a. m.

El servicio a los ramales de Cairo é Indiana, que solamente se hacía los sábados, también se hará los miércoles.

El tren a Río Banano, que sale de Limón a las 7 a. m., saldrá a las 6.15 a. m. corriendo los sábados hasta Bananito.

W. B. MULLINS.

Gerente General.

## POUDRE, SAVON & CRÈME SIMON

Productos, maravillosos para suavizar, blanquear y aterciopelar el cutis.

Exigase el verdadero nombre Rebusen los productos similares J. SIMON 18, r. Grange batelière, Paris

## CUENTO DIARIO

### La venganza de Dios

Cuando hubo creado el mundo, todos sus seres, el buen Dios bebió un trago, se tendió sobre una mullida nube, encendió su gran pipa con un relámpago, y se imaginó que había ganado el día. Pero, su descanso y su satisfacción duraron poco.

Por muy Dios que uno sea, bien puede inocentarnos el alma un poquito de ingenuidad. ¿No tenía él acaso el pueril candor de creer que había hecho una obra de una perfección total? ¿No miraba su reciente creación como un imperio inmensamente feliz y sin defectos?

(Pasa a la tercera página)

## Cervecería Traube

Fábrica de Cerveza y Aguas gaseosas

En esta Fábrica, la más grande del país, se elaboran los siguientes artículos:

**CERVEZAS** { Negra "Marca Estrella", Lager Bier, Doble, Sencilla (blanca y negra)  
**REFRESCOS** { Cream Soda, Zarsaparrilla, Limonada, Kola y Ginger-Allé.

Especialidad de la casa:

"KOLA DOBLE" y "KOLA CHAM"

Modelo de la botella del verdadero

### ELIXIR TÓNICO ANTIFLEMÁTICO del Dr. GUILLIÉ

Desde hace más de cuarenta años, el ELIXIR del Dr. GUILLIÉ es empleado con éxito contra las enfermedades del Hígado, del Estómago, Gota, Reumatismos, Fiebres Palúdicas y Perniciosas, la Disenteria, la Gripe ó Influenza, las enfermedades del Cutis y las Lombrices Intestinales. Es uno de los medicamentos más económicos como Purgativo y Depurativo, es el mejor remedio contra todas las enfermedades ocasionadas por la Biliis y las Flemas.

Depósito General: Dr. PAUL GAGE HIJO, Farm. de 4<sup>a</sup> Clase, 2, rue de Grenelle-St-Germain, PARIS Y EN TODAS LAS FARMACIAS

AGENCIA GENERAL VICENTE DE PAUL

COLORES PATENTADOS

NOTICIA FRANCÓ A QUIEN LE FIDA. - GUINET, 1, Rue Saunier, Paris.

# LIMON

## Necesidad de reforma Administración de Justicia

Señor Redactor de

LA PRENSA LIBRE.

Se ha lanzado la idea, muy juiciosa y oportuna, de que Limón debe ser regido por leyes especiales.

Este pedazo del suelo costarricense parece territorio extranjero, no porque elementos extraños lo dominen; sino porque los ricos no sabemos prestarle toda la atención que se merece.

Necesitamos una descentralización completa, en todos los ramos, si queremos conservar el vínculo de unión que debe existir entre este litoral atlántico y el resto del territorio de Costa Rica.

Aquí se ha progresado mucho; pero falta mucho que hacer en todos los ramos.

Larga sería la tarea de señalar todas y cada una de las deficiencias que hay en Limón y se necesita para emprender tan ardua labor un alto espíritu de observación y sobre todo un gran sentimiento de imparcialidad para apreciar las cosas y aconsejar los medios a propósito para mejorar la situación.

No seremos nosotros, por cierto, los llamados a acometer semejante empresa, y sólo guiados por el deseo de contribuir en ínfima escala al mejoramiento del puerto, nos aventuramos, apenas, a hacer algunas indicaciones de ciertos males que es conveniente evitar ó cortar.

En lo que con la administración de Justicia se relaciona, notamos las dificultades que ocurren con los asuntos de menor cuantía.

Hay un solo alcalde para toda la provincia, cuya jurisdicción se extiende desde la frontera de Nicaragua hasta la de Panamá.

Ese empleado conoce de asuntos civiles menores de C\$ 250 y además de asuntos criminales.

Cuando algún delito ocurre fuera de la cabecera de la provincia, el alcalde tiene que constituirse en el lugar donde se comete y dejar su despacho, con perjuicio de los asuntos pendientes.

Este grave inconveniente puede y debe abreviarse, creando una nueva alcaldía en Siquirres ó otro lugar de la provincia, que se encargara de los asuntos de menor cuantía y de los asuntos criminales de los pueblos de la línea férrea.

Como está hoy dispuesto el servicio del alcalde único, la administración de justicia es dispendiosa por demás; porque los litigantes de fuera de Limón que residen a muchas millas de distancia, se ven obligados a venir desde los remotos lugares donde residen, con sus testigos y demás elementos de prueba, con grandes costos de dinero y con abandono de sus tareas y negocios.

Muchos prefieren no acudir a la Justicia; porque las dilaciones, las molestias y los fuertes gastos que exige la tramitación de un juicio cualquiera, de menor cuantía, son mayores que el valor del reclamo.

El componendo de partes en un juicio exige la ley procedimental que sea hecho por un notificador. Aquí en Limón ejerce ese cargo en la alcaldía la misma persona que lo sirve en el Juzgado, y cuando el que debe ser citado reside fuera del perímetro de la población cabecera, el notificador tiene que emprender viaje, en el que á veces permanece varios días ausente, como acontece cuando va á Talamanca, por ejemplo, que se sabe cuándo sale, pero no cuándo vuelve, porque el regreso depende de que le proporcionen embarcación y del cambio de vientos.

Se obvía á veces el inconveniente de la paralización de los asuntos del Juzgado ó de la alcaldía con el nombramiento de un notificador *ad hoc*; pero en ocasiones no se encuentra persona apta que acepte la comisión y, si se consigna, hay que remunerarle bien el servicio.

Este obstáculo, que pone trabas á la recta administración de justicia, tendría un remedio sen-

cillísimo, cual sería, una reforma á la Ley Orgánica de Tribunales, que invirtiera á los empleados del ramo político, como son los agentes de policía, con el cargo de desempeñar comisiones de las autoridades civiles. Estos podrían hacer notificaciones á los individuos residentes en la respectiva jurisdicción y hasta recibir declaraciones y practicar otras diligencias en asuntos civiles.

La categoría de Limón hoy no es la de la modesta comarca que hace treinta años. Ha aumentado tanto su población y obtenido tal incremento su progreso, que se supone la reforma indicada.

En nuestra próxima correspondencia nos ocuparemos en otros ramos de la administración pública de este importante puerto y haremos las indicaciones que á nuestro humilde juicio sean de algún interés para beneficio de los moradores de esta ardiente región de los trópicos.

JEREMÍAS

Limón, 30 de marzo de 1910

## Vicios sociales

### La Ostentación

De "La Iberia"

La prensa extranjera da la noticia de que el último baile dado en la corte de Austria fue de lo más suntuoso que haya presenciado la actual generación. Las toiletts de las señoras eran deslumbrantes, y una Dama de Honor se presentó tan soberbiamente ataviada, que la nieta del soberano se sintió opacada y le ordenó que se retirara.

¡Cuántas gentes hay entre nosotros que se portan como esa Dama de Honor!

La ostentación es una debilidad innata en la clase media de la sociedad mexicana, que quiere aparecer ante los ojos del mundo tan bien portada como los adinerados, como los favorecidos de la fortuna, y que es á la postre causa de grandes males.

El traje modesto y aseado, la casa humilde pero limpia, la fiesta familiar, franca y sencilla, parecen á esas gentes algo ridículo, algo despreciable é indigno de su categoría social. Quieren que sus ropas, su menaje y sus saraos sean iguales á los de los millonarios y no vacilan en comprometerse, en recurrir al fiado para conseguirlo, aunque en la generalidad de los casos no puedan lograr sino una parodia cursi de lo que desean.

Esto acarrea un desequilibrio constante en las finanzas domésticas, un malestar económico en las familias; pero, no importa, se las ve por los teatros y paseos, luciendo el costoso abrigo, el elegante sombrero, el zapato más caro, comprado casi siempre á crédito y que no siempre puede ser pagado.

Cuando la desgracia se cierne sobre uno de esos hogares, cuando una enfermedad postra á algún miembro de la familia aunque no sea el "productor," el que cuenta con un empleo como fuente de ingresos, todo falta: médico, medicamentos, alimentos apropiados, todo. Nada se ha economizado; no se ha previsto lo que puede sobrevenir, y aquellas prendas de lujo van á parar al obscuro rincón de la casa de préstamos, pignoradas por una bagatela.

Y aquella lección no se aprovecha, pues pasada la crisis vuelve el despilfarro, la imprevisión y el afán de lujo.

Ese afán insano es más pernicioso para la mujer, se apodera de ella con mayor facilidad y la conduce por una pendiente donde llega á ser imposible detenerla.

De las mujeres que olvidan sus deberes y se precipitan en el abismo del vicio, muchas de ellas, casi todas, lo hacen por sus anhelos de lujo, deslumbradas por los trajes elegantes, por los lujosos trenes que creen llegar á poseer y que, en su posición humilde, ven muy lejos de su alcance. Casi, por regla general, no realizan sus deseos, pero han puesto para ello todos los medios hasta echarse sobre sí el desprecio de la sociedad.

¿El remedio? Es muy sencillo: despertar en la juventud el hábito del ahorro; destruir las preo-

cupaciones necias, inculcando á los niños aquella hermosa vieja máxima que dice: "El aseo es la elegancia del pobre;" convencerlos de que la parte sensata de la sociedad no se deslumbra con oropeles y aprecia más que nada las virtudes.

Sencillo es el remedio, muy sencillo, aunque difícil de ponerse en práctica, porque antes hay que destruir los malos hábitos y para ello se necesita una voluntad firme é inquebrantable. ¿La tienes tú, lector amigo?

RALPH FLAT

## Agricultura tropical

La Asociación Científica Internacional de agronomía colonial, de la cual es Presidente el profesor J. L. de Lanessan, y Vicepresidente nuestro, Cónsul en París, doctor Alvarez Cañas, tendrá un 2o. Congreso Internacional de Agricultura Colonial y Tropical, en Bruselas, del 20 al 23 de mayo próximo.

El programa del Congreso comprende el estudio de todas las cuestiones científicas y prácticas que se relacionan con la Agricultura Colonial y Tropical, y tratará particularmente sobre los asuntos siguientes:

Los cultivos—Las explotaciones de montes y plantíos—Las plantas económicas espontáneas.—El origen, la constitución, los usos de las producciones naturales—La aplicación de los abonos á los cultivos—Las enfermedades de las plantas útiles—La tecnología é industrialización de las materias primas—La Zoología y Entomología aplicada á la Zootecnia y cría—La Patología é higiene de los animales domésticos—La higiene del agricultor en las colonias y en los países tropicales—La economía rural—Las estadísticas relativas á los cultivos y producciones—Ingeniería rural: Habitación del colono, edificios, construcciones, material, organización, acarreo, transportes, corta, conservación etc., etc. de las explotaciones agrícolas—La enseñanza de la Agronomía Colonial y Tropical—La Bibliografía y documentación.

El la reunión preparatoria para este Congreso, celebrado en París en julio de 1909, estaban representados Alemania, Bélgica, Brasil, Chile, China, Colombia, Costa Rica, Ecuador, España, Francia, Guatemala, Honduras, Inglaterra, Italia, Japón, Méjico, Nicaragua, Países Bajos, Perú, Portugal y Salvador.

Los agrónomos y hombres de ciencia que quieran participar en este Congreso ó colaborar en él enviando trabajos ó datos sobre todo lo relacionado con la Agricultura Tropical, deben dirigirse al señor profesor F. Heim, Secretario Perpetuo de la Junta de Gobierno internacional de la Asociación, 34 Rue Hamelin, París.

## Norte y Centro-América

### El error de Mr. Knox

No necesitamos dirigirnos al Juez Knox, pues él sabe perfectamente que su política en Nicaragua ha sido un triste fracaso, un fiasco completo y una humillación para todos los americanos que viven en los países latinos de este hemisferio.

Hace meses que el Departamento de Estado de Washington se mezcló, de modo vacilante, con la intención premeditada de arrojar á Zelaya de su país por cualquier medio. Los fines pudieron ser ó fueron honrados, pero los procedimientos fueron imprudentes y sin fundamento, sin precedente alguno de jurisprudencia internacional.

Los fusilamientos de Cannon y Groce, dos filibusteros americanos aprehendidos con las armas en la mano, no fueron sino un mero pretexto. Anteriormente á esto, el Gobierno de Washington había resuelto y lo había notificado á Zelaya, que aun cuando sofocara la rebelión no remediaría su caso personal. Zelaya no fue arrojado de su país por su

## Tarde de campo

Atardece..... las palmas del potrero aureoladas en lumbre vespertina..... vienen de la cascada cristalina ecos como de un himno plañidero.

Lentamente el ganado al bramadero baja la suave cuesta. La colina hacia el bohío la quebrada inclina que remata en los setos del sendero.

Al pie de la tranquera el campesino sueña en las bienandanzas del destino, en la intensa quietud de la hora aquella.....

Del bohío surgen risas infantiles, y la noche, velando los perfiles, clava en la sombra tembladora estrella.....!

MODESTO CORVISON.

## EL RELOJ

¡Tic Tac! ¡Tic Tac!  
No existe nada tan implacable como el reloj: igual indiferencia tiene en la hora del nacimiento y en la hora en que las flores ensoñadas de la juventud se deshojan..... Cuando ronquéis ante la muerte, el reloj contará, con ritmo lento y seco, los sonidos de agonía. En su fría cuenta sonará algo omnisciente, como una

fatiga de saber. Nada le emociona. Y si queremos vivir, debemos creamos otros relojes pléticos de sensaciones y de ideas, pléticos de acción, para reemplazar á estos relojes atormentadores, monótonos, que resuenan fríamente, intachablemente, vertiendo en nuestras almas la languidez.

MAXIMO GORKI.

pueblo sino por las amenazas de los Estados Unidos, que tenían la posibilidad de cumplirlas.

El resultado fue: meses enteros de guerra, muertes y la ruina financiera de Nicaragua. El tiempo nos ha convencido de que el Juez Knox no tomó las medidas adecuadas para la situación.

No sabía que Zelaya, el único hombre en Centro América que podía "jugar con tres barajas" al mismo tiempo, estaba familiarizado con las necesidades de su pueblo, y aunque hubiera obrado en desacuerdo con la Constitución americana [American Hoyle] procedía conforme con las leyes vulneradas pero aceptadas en Centro América. El mantenía el equilibrio entre las facciones contendientes de Masaya, Granada, Managua y León, y por eso conservó su supremacía durante dieciocho años.

Estrada que no hubiera podido resistir por un mes siquiera á las fuerzas del Gobierno sin la ayuda abierta y notoria de los Estados Unidos, que le entregaron con toda precisión préstamos, municiones, fusiles modernos y víveres americanos, no habría sido aceptado jamás por el pueblo de Nicaragua.

Si Chamorro, el jefe conservador, hubiera llegado al Poder, antes de seis meses se habría levantado una nueva revolución para arrojarlo.

Entretanto, el odio á los americanos ha nacido por la ruina que han acarreado sobre Nicaragua. Los sentimientos amistosos conquistados por el trabajo diplomático de Mr. Root se han perdido.

La influencia americana que el Juez Knox pretendió hacer mayor en Centro América, no se ha hecho palpable.

Nada hay en situación actual que pueda ser visto por los americanos con orgullo y complacencia.

## Cablegramas

### Muere un naturalista

Nueva York, 30—Telégrafo sin hilos comunica que falleció el aborí del vapor Adriatic, cuyo arribo se esperaba aquí mañana, el célebre naturalista suizo Alejandro Agassiz, á la edad de 75 años.

### Un príncipe más

Londres, 30—La princesa Alejandra de Seck dio á luz un varón.

### El Sultán en Sofía

Viena, 30—Dice el Fremdeblett que el Sultán de Turquía visitará Sofía en el próximo mes de mayo.

### Arresto de espías japoneses

Manila, 30—Hoy fueron arrestados en ésta dos espías japoneses.

### 300 muertos

Budapest, 30—Anúnciase oficialmente que en el siniestro de

la aldea de Oekverite perecieron 300.

### El aviador Paulham

Cherburgo, 30—Hoy llegó á ésta, procedente de Nueva York, el aviador Paulham; entrevistado por un corresponsal de La Mientei, dijo que fue víctima en los Estados Unidos á causade los injustos cargos de los hermanos Wright.

### Robo de sellos de correo

Richmond, Virginia, 30—Añoche robáronse de la oficina de correos de ésta, sellos postales del valor de 30.000.

### Delegado americano á la conferencia panamericana

Washington, 30.—El profesor Shepperd, de la Universidad de Columbia ha sido nombrado Secretario en Jefe de la Delegación yankee, á la conferencia Panamericana.

### Marina en Melilla

Madrid, 30.—Dice Canalejas que Marina continuará en Melilla sacrificándose por la patria.

### Militares españoles contra la monarquía

Lisboa, 30.—Anuncia el "Círculo" que el Gobierno ha descubierto que un gran número de los sarjentos de los regimientos de Estremez y Elvas cerca de la frontera española estaban afiliados con las secretas organizaciones revolucionarias que están fraguando la volada de la monarquía, témesse que en otras partes del país suceda otro tanto. La noticia ha causado gran sensación.

## Ministerio de Hacienda

Cartago, marzo 29 de 1910.

Señor Director de

LA PRENSA LIBRE.

San José.

Muy apreciable señor:

He leído en su periódico de ayer, un artículo titulado "El Ministerio de Hacienda", firmado por "Un republicano viejo" que me satisface por completo en cuanto al fondo de la idea en que ha sido concebido: la necesidad de salvar al País de la catástrofe económica, enfrentando á la situación "un luchador puro, enérgico é inteligente", como Ministro de Hacienda.

Parece muy difícil encontrar á ese hombre; pero el País afortunadamente lo tiene, y don Ricardo Jiménez, futuro Presidente de la República, no necesita de la linterna de Diógenes para encontrarlo: lo tiene á la simple vista en su propia casa, y se llama don Manuel de Jesús Jiménez.

Como esta candidatura es la que se impone para llenar el Ministerio de Hacienda, porque es la más aceptada; y no habiendo otra dificultad que á eso se oponga que la delicadeza de don Ricardo, su hermano, abrámosle paso franco, recomendándole al

LE LAROUSSE POUR TUOS

Nouveau Dictionnaire  
Encyclopédique  
2 VOLUMES

SOCIEDAD LIBRERA DE COSTA RICA  
Calle del Correo, frente al Palacio



HOTEL CENTRAL

Esquina de la Casa Presidencial

Comida esmerada

ALOJAMIENTOS COMODOS E HIGIENICOS

Proprietarios: Castro y la Touche

SE VENDE

Una hermosa casa esquinera, situada en el Barrio de Amón, con frente a la del señor don Emile Challe y a la del señor doctor Bogg. Háblese con el suscrito.

MANUEL A. SERRANO C.

AVISO IMPORTANTE

Se necesitan peones, boyeros, haceros y labradores de madera, en Río Grande de Pirres una jornada de San José, vía San Ignacio y jornada y media distancia de Oroquieta, vía San Pablo Pariscal.

Se paga a peones un colón y comida por día y haceros y boyeros un colón veinticinco, también se labra por contrato. No se anticipa dinero, pero se paga cada quince días, en Río Grande mismo.

Hay trabajo para todo el año.

Puntarenas, marzo de 1910

FRANCISCO RUIN

NEGOCIO PRODUCTIVO

Se vende un magnífico negocio, garantizado de poderse realizar en el cinco mil colones mensuales. Está establecido en la Uruga y o componen: primero, carnicería, y luego, vinatería, taquilla, pulpería, un billar, y casas en donde están establecidos estos negocios.

Todo lo vende o lo arrienda por un tiempo largo. Para informes entenderse en esta ciudad con

DOMINGO MONTOYA R.

25 varas al Norte de "La Tempestad"

AVISO

Ingeniero Menardo Reyes y Pedro N. Gutiérrez se hacen cargo de toda clase de trabajos de AGRIMENSURA y TOPOGRAFIA. Cuentan con instrumentos de precisión y se les encontrará: al primero, en su casa de habitación, como a 250 metros al N. de la del doctor Darán y al segundo, en el Observatorio Astronómico y Meteorológico Nacional.

¡Verdadera oportunidad!

Se vende un terreno de 1200 manzanas algo en potrero en el mejor clima fresco de la Llanura vieja, admirable para cría y engorde de ganado y agricultura. Precio de ocasión y buenas condiciones.

Para pormenores dirigirse a la administración de este periódico.

QUESO A LA CREMA

tan favorablemente conocido del público está siempre de venta en la Pótica Oriental, al precio de 25 céntimos el paquete.

SE ALQUILA

el local que ocupó el DOCTOR URIBE en el alto de la BOTICA ORIENTAL. No puede tener servicio de cocina. Precio \$ 75.00 al mes.

UN REGALO

Escribanos enseguida mandándonos su dirección y la de algunos de sus amigos, y tendremos especial gusto en enviarle un número del periódico ilustrado "La Revista Universal" que se publica en esta ciudad.

F. GAUDIER

62 W. 93 rd. St.

Nueva York, U. S.

GRATIS

Este par de mancuernas para paños a cambio de 200 estampillas cancela aplice correo; Rosario, por 2,000; Pluma Fuente, o portio; lujoso Reloj por 10,000. Catálogo con muchos otros premios.

International Publishing Company  
Tucson, Ariz., U. S. A. — Apartado 903.

Obras de Julio Flórez

En la librería de doña María y de Liéne están a la venta las siguientes: "Fronda Lirica", "Cárdenas y Lirios" y "Gota de Ajenjo".

la mañana, tiempo de Greenwich.

4. El arco de círculo máximo que separará a la Tierra del cometa se reducirá a 0 grados 9 minutos 3 el 18 de mayo entre 4 y 6 de la tarde.

5. Para que la Tierra y la cauda del cometa puedan encontrarse se necesita que la cauda tenga cuando menos una longitud de 22 millones 100,000 kilómetros y que su ancho sea de 400,000 kilómetros en el momento de paso.

De Alajuela

Corre el rumor de que la nueva Municipalidad ha descubierto un chanchullo.

El público ansía conocer los informes suministrados por el Procurador Municipal con respecto a remate de tierras baldías.

Tiene la palabra el señor Presidente Municipal y el señor Procurador.

Aguardamos.

OBSERVADOR.

Casos y cosas

Era una tarde de invierno y Eduardo VII, entonces príncipe heredero, paseaba por las calles de Londres en compañía de un amigo.

S. A. tenía un frío muy regular; sentía heladas las manos.

Se detuvo ante el puesto de un individuo que vendía patatas cocidas y le compró dos de éstas: una para cada uno. Después de lo cual, se metió las manos, oprimiendo las patatas calientes en el bolsillo del gabán. Huelga añadir que el lord que acompañaba a S. A. siguió su ejemplo.

El humilde vendedor nada dijo, pero había conocido perfectamente al heredero del trono. Y, al día siguiente, sobre el puesto destacábase un grandísimo cartelón con las armas reales de Inglaterra, iluminadas en colores, y bajo ellas unas enormes letras que decían:

"Proveedor del Príncipe de Gales".

¡Los ingleses, siempre son hombres prácticos!

Crónica

Teatro Variedades

Esta noche habrá función en ese teatro, por la compañía de zarzuela, empresa Arias.

Por los obreros

Entre algunos jóvenes bachilleres hay la idea de abrir una escuela para adultos en los salones de "La Hoja Obrera"; serán profesores Rafael Salas, Aristides Rodríguez, Omar Dongo y otros.

Vapor en Limón

En la madrugada de hoy ancló en ese puerto el vapor noruego "Origen", sin pasajeros, carga ni correspondencia.

De teatro

La Iris y la Peral irán a Guatemala.

La Compañía María Díez trabajará en Bogotá.

Dado corrido

No son pocas las gentes sencillas, sobre todo campesinos, que dejan sus haberes en gariños más ó menos disimulados, que son verdaderas ladroneras. Esas casas están establecidas hasta con gentes buscones, prácticos ya en conducir allí al que le huelen realitos.

Exámenes de bachillerato

Hoy tuvieron lugar los exámenes de repetición para obtener título de bachiller. Integraban el cuerpo examinador el doctor don Arturo Pérez Martín, don Juan Umaña, don Enrique Jiménez Núñez, don R. Fernández Guardia y don Roberto Brenes Mesén.

El joven Arturo Aguilar Morúa, quien se presentó de primero, desarrolló lucidamente las dos tesis que le salieron en el sorteo, Historia y Filología. Vayan nuestras felicitaciones al amigo, y que corone el estudio del derecho, al que se dedica desde mañana mismo, con la lucidez con que coronó el bachillerato.

Enfermo

se encuentra el Licenciado don Manuel Aguilar Morúa, deseamos su pronto restablecimiento.

Nueva oficina de correos

En Sixola se ha creado una Administración de correos.

Agentes de policía

Don Luis Montero Guzmán ha sido nombrado Agente de policía de San Rafael, Pariscal.

Don José L. Montero, para Agente de policía de Desmonte.

Don Rafael Rodríguez Rojas para Agente de policía de la Laguna del Narajó.

Nueva Agencia policial

En Sarmiento, de la provincia de Puntarenas, se ha creado una Agencia de policía y se ha nombrado para servirla al señor Cristóbal Garay.

Bonos de Costa Rica.

Las cotizaciones en Londres de los Bonos de Costa Rica fueron en enero último, así: Bonos A, de 44 a 45%; Bonos B, de 35 a 37.

Contrato prorrogado

Como en este mes se terminaba el contrato de la casa de don Oscar Rhormoser, donde actualmente despacha el señor Presidente fue prorrogado por cuatro años, más de acuerdo con don Ricardo, para dejar siempre allí la Casa Presidencial.

Comodidad

"La Europa" será objeto de varias reparaciones más para agrandar su servicio de "restaurant."

Remate

Ni un postor asistió el lunes al remate de la propiedad del Gobierno, conocida por "Casa de Moneda"; será que no hoy gente de reales.

Programa

de la retreta que se dará mañana en la noche a las 8 p. m. en el PARQUE DE MORAZAN

- 1a Caballería, Pasodoble..... Kuegtel
- 2a. La Princesa encantada, Obertura..... Langlois
- 3a. Promesa, Mazurca..... Cappelli
- 4a. Fiesta a bordo, Fantasía..... Heymans
- 5a. En los Pirineos, Valse Basque..... Wittmann

El Director,  
ALFREDO MORALES F.

Individuo de banda

Que las mujeres son aficionadas a los militares, ya se sabe; y que entre estos los "individuos de banda" gozan entre ellas de especiales simpatías, se puede ver por el número de sirvientas que se pasan paradas en la baranda del Parque Central, frente al local donde ensayan los músicos; hasta parecen estatuas cuando les dolerá la nuca de estar mirando para arriba?

Y no son solo mujeres formadas las que allí se paran, sino hasta niñas de escuela. La policía debería evitar esa vagabundaría.

Compañía nacional

Algunas personas tratan de reorganizar la Compañía Nacional que en otro tiempo fue objeto de los desvelos de Bleen y del Maestro Cuevas, y en la que revelaron especiales dotes para las tablas, Medina, Hine y otros. Ojalá se consiga.

San José progresa

En varios puntos de la ciudad se están levantando nuevas casas. San José progresa rápidamente, y es mucho lo que en poco tiempo se ha adelantado en construcciones, así en la calidad y belleza de las obras, como la rapidez al levantarlas. En las afueras también se edifican mucho casitas pequeñas, que darán gran ensanche a la ciudad.

Banco Comercial de Costa Rica

Tipos de cambio

	Vista
Londres.....	110 0/0
N. York.....	115
S. Francisco.....	115
N. Orleans.....	115
Paris.....	109 1/2
Hamburgo.....	106 1/2
Barcelona.....	100
Jamaica.....	120

Lecciones de Francés

LECTURA Y LITERATURA

TRADUCCIONES

CARLOS GUTIERREZ U.

25 v. sur del Teatro.

Ricardo Kriebel

dentista alemán

Frente a don Federico Tinoco

SE ALQUILA

Una casa en el Barrio de Tournon, nueva, con baño y es de moderno, a la orilla del tranvía. \$60 00. Informes en esta Imprenta.

De administración

— Rogamos al señor José Vargas Porras cancele su cuenta de la Agencia que sirvió en Mata Redonda, y que tiene un saldo en su contra de \$ 11.75.

— A don Ramón Gamboa U. le agradeceremos cubrir los \$ 18 del saldo de su cuenta como agente que fue en San Rafael de Desamparados.

Oficina de Negocios

Sud-Americano

8. Place de la Concorde,

8. Paris.

Establecida desde hace seis años con toda clase de referencias y garantías. Nos ocupamos de toda clase de operaciones: Compra y venta de valores, compra-en Paris-de mercaderías de toda especie a precios de catálogo, velando cuidadosamente sobre su calidad y embalaje. Venta de productos Sud-Americanos.

Nos encargamos de buscar capitales para explotación de minas, ferrocarriles, etc., negociaciones. Nos encargamos de buscar compradores para los productos Sud Americanos.

También nos ocupamos de cobranzas y asuntos judiciales y de toda clase de diligencias en Europa, de cualquier naturaleza que ésta sean. A nuestra oficina pueden concurrir los interesados que se encuentren en Paris.

Escribid al señor G. Elmarchand, director.

Imprenta Greñas

**SENOS**  
Desarrollados, Reconocidos, Hermosados, Fortificados con las Píbulas Orientales  
el único producto que en dos meses asegura el desarrollo y la firmeza del pecho sin causar daño alguno a la salud. Aprobado por los notabilísimos médicos.  
J. RATHÉ, Ph.D.,  
5, Passage Verdouan, Paris-Franco con instrucciones en Paris: 6/35  
En San José: JIMENEZ y CA.

(Viene de la primera página)

mo, interesadísimo, de envidia y de orgullo.

Los pájaros poseían alas ágiles; el esbelto lebre, el león, ó el tigre, el famoso caballo, huían ó saltaban a través de la extensión, gracias a los elásticos resortes de sus cuatro remos. Más tarde, la hélice hizo mover los rápidos navíos, el vapor precipitó los trenes vertiginosos de un extremo a otro del mundo; los aeronaves, por fin, ascendieron las cimas invisibles del espacio.

Pero el hombre humillado miraba sus dos pies impotentes, y soñaba con ser dueño él solo, de una velocidad sin rival.

Y en el alma de las cosas produjéronse, paralelamente, unos celos perversos, en presencia del ambicioso deseo del alma del hombre.

Las máquinas ruidosas y trepidantes, que son seres de hierro; las maravillas mecánicas más precisas, que son fieras de acero, soñaron en una atroz venganza, y pidieron a Dios que acudiera en su auxilio y domara al hombre, demasiado poderoso.

Entre tanto, el buen Dios fastidiado por tantas reprimendas, se distraía de sus disgustos gozándose de contemplar lo que consideraba como la obra maestra de su creación. ¿No había acordado en efecto, con prodigiosa generosidad, a la mujer, a la

privilegiada, dones exclusivos, prerrogativas únicas de belleza, de elegancia, de coquetería, de encanto?

Las mujeres no podían enviar á las flores, ni á los pájaros deslumbrantes de las islas, ni á los rayos del sol, ni al misterio de las noches poéticas, ni al esplendor de las nieves immaculadas, porque en las gracias de sus líneas, en la belleza de sus sonrisas, en la canción de sus voces acariciadoras, el oro ó el ébano de sus cabellos, la blancura de su cara, el espejo de sus ojos encerraban todos los tesoros imaginables.

El buen Dios, desencantado del hombre, se restregaba las manos de gusto cuando pensaba en la mujer, y se decía:

—¡Por lo menos en esto, he realzado la perfección!

Pero, héte aquí que un día se le ocurre á la mujer no seguir contenta con la suerte triunfal reservada á su graciosa persona, y

soñar en esta decadencia: parece al hombre, ser su igual!

¡Ser su igual, cuando le era tan superior!

Hacerse materialota, fea, vulgar, inteligente; ¡pero no ser ya distinta del hombre! Inexplicable ambición, error incoherente!

La paciencia de Dios tiene sus límites. Poneos en lugar del Creador, cuando vio burlada la más delicada y exquisita de sus intenciones..... El buen Dios perdió, pues, toda medida—¡naturalmente!—y, en medio de un formidable trueno (no habréis olvidado, sin duda, aquella formidable tempestad que os sorprendió sin paraguas, en pleno campo, el día que estrenábais un traje de franela claro), exclamó:

—¡Esto es ya demasiado! Me las pagarán!

Y el buen Dios, para castigar de un golpe á los hombres, las máquinas, los animales y las mujeres, creó de una plumada los automóviles, los perros y las vie-

jas atropelladas, y polvo de las carreteras, las mascarillas con anteojos, las capuchas, y los disfraces de esquimal.

PAUL ANDRE.

**Las PASTILLAS DE STOVAINE BILLON**

son el Medicamento Especifico de las AFECCIONES de la **BOCA GARGANTA LARINGE**

(ESTOMATITIS, GENGIVITIS, AFTAS, DOLORS de GARGANTA, ANGINAS, AMIGDALITIS, LARINGITIS, FARINGITIS, ULCERACIONES y LARINGITIS TUBERCULOSA, TOS, cualquiera que sea su naturaleza.

Cosquilleo y pinazon de garganta en todos los que abusan de sus cuerdas vocales: Oradores, Predicadores, Cantores, etc.

Inflamacion de la boca é irritacion de la garganta de los Fumadores).

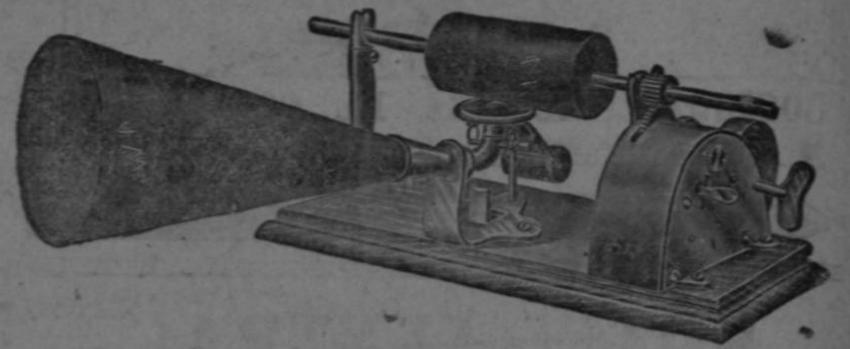
Ademas de su accion calmante superior á la de la Cocaine, de la cual no tiene los inconvenientes, la STOVAINE posee la ventaja de contribuir poderosamente á combatir las afecciones locales y activar la circulacion de la sangre.

Farmacia F. BILLON, 46, rue Pierre-Charron, PARIS.

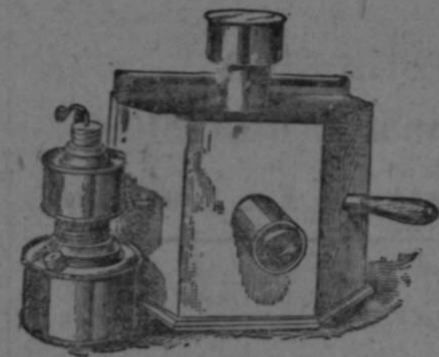
Agencia en COSTA-RICA: Farin & La Viñeta y de JIMENEZ y en todas las Farmacias y Droguerías.

**UNA MÁQUINA PARLANTE GRATIS UN REFLECTOR MÁGICO**

UNA OPORTUNIDAD PARA GANAR DINERO



Esta Máquina Parlante con un record "Columbia" no le costará nada; es automática, fabricación americana, último modelo. Ejecuta todas las piezas tan claras y con igual fuerza que un aparato de \$20. Este instrumento es completamente distinto á los demás y es una maravilla.



Con este Reflector maravilloso Ud. puede proyectar sobre un telón á diez pies cuadrados las imágenes de retratos, fotografías, tarjetas postales, cromos, así como también su propia fotografía ó cualquiera otra vista en sus colores naturales. Este reflector no debe confundirse con una Linterna Mágica, pues esta maravillosa máquina no requiere vista alguna de cristal. No es un juguete, sino un aparato por el cual se puede ganar dinero. Ud. puede conseguir esta máquina maravillosa en una noche y tener de beneficio de \$5.00 á \$10.00 en las subsiguientes noches. Con cada máquina incluimos una lámpara de 500 bujías de fuerza y 30 vistas cómicas en colores.

Para obtener uno de estos regalos, no es necesario adelantar dinero alguno, todo cuanto hay que hacer es escribirnos y comprometerse á vender 40 artículos de novedad de último estilo que le enviaremos á razón de 10 centavos oro americano cada uno. Tan pronto los venda, remitamos los \$4.00 oro americano y le mandaremos inmediatamente la máquina completa que desee.

Si no pueden venderse todos los artículos, devuelvan los sobrantes con el importe de la venta y abonaremos un bonito premio por los vendidos.

Como no le cuesta nada el probar, no tarde en escribirnos, mencionando este periódico, y recibirá Ud. una gran sorpresa.

Damos las mejores referencias de Bancos y Compañías de Expresos.

BEBE SUPPLY CO., 21 PARK ROW, NEW YORK, N. Y.

**SALUD, FUERZA Y BIENESTAR POR EL MARAVILLOSO ELIXIR de SAN VICENTE de PAUL**

**¡No tirar sellos de correo usados porque valen dinero!**

Compro toda clase de sellos de correos usados de Costa Rica á los mejores precios; en especial deseo sellos de la última y de la actual emisión.

No admito sellos que tengan el menor desperfecto ó sellos que no sean de uso postal.

Remito también en canje, correspondiente al valor de los sellos: relojes, cadenas, anillos, broches ú otros objetos de poca volumen, todos de superior calidad, según catálogo que envío gratuitamente á todo interesado.

Una brillante ocasión se presenta á las personas que al juntar 1000, 5000 ó hasta 30000 sellos pueden conseguir en canje un objeto útil ó de lujo, por el que tendrían que pagar un alto precio en Costa Rica.

Todo envío debe ser certificado para no exponerse á pérdidas.

Hans Naumann

Dresden A1 (Alemania)

**Gabinete Eléctrico Dental**

DEL **Dr. B. MARICHAL MORA** CIRUJANO DENTISTA

Universidad N. de Colombia, Facultad Médica de Costa Rica y Universidad de la Habana. Montado con todos los adelantos más modernos, hace todas las operaciones de la boca por medio de la electricidad, sin peligro, con apidez y seguridad. Extracciones sin dolor mediante la anestesia general del Somnoformo, método del Dr. Lund, de París. Las extracciones por la anestesia general se hacen bajo la inspección médica del Dr. Toledano. Esterilización eléctrica de los instrumentos. Garantía en los trabajos. Horas de despacho: 7 á 11 a. m.—1 á 4 p. m.—7 á 8 p. m. Domicilio: Bajos de la casa de don Pepe Durán esquina S. E. del Parque Central.

**La "LITTLE COMFORT"**

Máquina Automática de Coser á Mano.

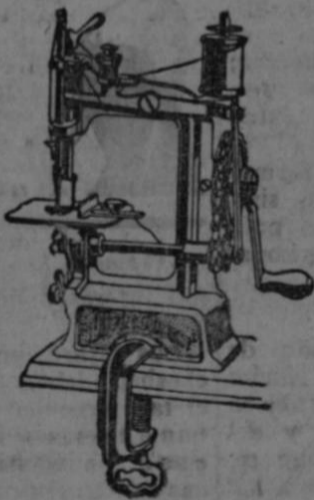
El artículo doméstico más útil que se ha inventado. Es completamente capaz para hacer toda la costura necesaria en una familia. Es tan sencilla que es manejable por una niña. Debido á la cadena agregada á la rueda ésta gira tan rápida como una Máquina de Pedal.

Tiene Tensión automática patentada.

Regulador de Puntada y Alimentador.

Explicitas Instrucciones en español acompañan cada máquina.

¡A SU VALOR EN UN MES



Está firmemente piqueada.

No se descompone fácilmente.

Dura muchos años.

Es perfectamente portátil y cómoda en los viajes.

**NO ES UN JUGUETE.**

Es usada por 30,000 familias en los Estados Unidos de América. Hechen uso de ella. Cada Máquina lleva un Paquete de Agujas de varios gruesos. PRECIO, \$5.00 ORO AMERICANO.

Envío libre de porte á todos los países que tienen convenio postal de paquetes con los Estados Unidos de América. Enviense giros sobre Nueva York ó cambior de giro internacional postal.

THE INTERNATIONAL COMMERCIAL COMPANY 15-25 Whitehall St., New York.

Solicitamos un agente en cada ciudad. Escribir al dueño del mismo nombre.

**SAINT-RAPHAEL**

Vino fortificante, digestivo, tónico, reconstituyente, de sabor excelente, mas eficaz para las personas debilitadas que los ferruginosos y las quinas. Conservado por el método de M. Pasteur. Prescribese en las molestias del estómago, la clorosis, la anemia y las convalecencias; este vino se recomienda á las personas de edad, á las mujeres, jóvenes y á los niños.

**AVISO MUY IMPORTANTE.** — El único VINO auténtico de S. RAPHAEL, el solo que tiene el derecho de llamarse así, el solo que es legítimo y de que se hace mención en el formulario del Profesor BOUCHARDAT es el de M<sup>rs</sup> CLEMENT y C<sup>o</sup>, de Valence (Drôme, Francia). — Cada Botella lleva la marca de la Unión de los Fabricantes y en el pescuero un medallón anunciando el "CLETRAS". — Los demás son groseras y peligrosas falsificaciones.

**Establézcase en un negocio independiente**

Podemos establecer en cada ciudad una persona en un negocio lucrativo que le pagará desde \$ 25.00 hasta \$ 50.00 oro americano pidanse condiciones y catálogos de nuestros productos de Novedades en Aluminio, Tarjeteros, Tarjetas, Postales, Bandejas, Artículos para Fumadores, Miniaturas, Españoles de Bolsillo, Sellos Fotográficos, Retratos al Creyón, Sepia Pastel, Billeteras y Port monedas de Cuero, novedades para Anuncio, Novedades en Joyería Fotográfica, & No de more en asegurar este lucrativo negocio. Todos nuestros impresos y correspondencia en castellano.

CONCORS & CO., Dpto. B 230 North Ave., New Rochelle, N. Y., U. S. A.

**A los hacendados y plantadores**

Si sus plantas ó árboles son dañados por insectos, escribanos dándonos completa información y si es posible, envíenos por correo, en paquete certificado, muestras de los insectos y de las hojas, ramas ó retoños que dañan. Sin cargo alguno indicaremos la manera de remediar el mal.

R. D. CORTINA COMPANY, 44 West, 34 th. Street, New York City.

Imprenta GREÑAS.

NEUROSINE PRUNIER RECONSTITUYENTE GENERAL

**SORDERA**

Si tiene Ud. algunos amigos que sufren de sordera, supuraciones del oído, ruidos en la cabeza, etc., dígalos que escriban á la Beebe Ear Drum Co., 15 Park Row, New York, mencionando este periódico, y se les envíen GRATIS instrucciones de cómo puede curarse por sí solo. — Envíenle su nombre y folios en Inglés y Español.



Le Gusta y Pide Mas

**EMULSION DE SCOTT**

**Protectora de los Niños**

La EMULSION DE SCOTT es tan necesaria para las criaturas que nacen delicadas como lo es la misma leche para la nutrición y desarrollo de los niños en general.

Los niños que toman EMULSION DE SCOTT se crían gordos y fuertes, están exentos del Raquitismo y de la Escrófula, y bien protegidos contra el ataque insidioso del Crup y de la Tos Ferina, de la Fiebre Escarlata, Sarampión y otras enfermedades malignas que generalmente escogen sus víctimas entre los niños de constitución delicada.

NO CONTIENE ALCOHOL, GUAYACOL, CREOSOTA NI NINGUNA SUBSTANCIA NOCIVA O IRRITANTE.



Sin esta Marca Ninguna es Legítima